

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunalul Specializat Mureş (ir-Rumanija) fil-
21 ta' Ottubru 2016 – Michael Tibor Bachman vs FAER IFN SA**

(Kawża C-535/16)

(2017/C 038/09)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Tribunalul Specializat Mureş

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Michael Tibor Bachman

Konvenuta: FAER IFN SA

Domanda preliminari

L-Artikolu 2[(b)] tad-Direttiva 93/13/KEE ⁽¹⁾, li jiddefinixxi l-kunċett ta' "konsumatur", għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi wkoll persuna fiżika li, wara novazzjoni, impenjat ruħha fil-konfront ta' stabbiliment ta' kreditu li tirrimborsa krediti inizjalment mogħtija lil kumpannija għall-finijiet tal-attività tagħha, jiġifieri investimenti fl-attività tat-trasport ta' merkanzija bit-triq, meta l-persuna fiżika inkwistjoni ma għandhiex rabta manifesta ma' din il-kumpannija, iżda aġixxiet b'dan il-mod għal finijiet li ma jaqghux fl-ambitu tal-attività professjonali tagħha, minhabba r-rabtiet tagħha mal-persuna li kienet tikkontrolla l-kumpannija li bbenefikat mill-krediti inizjali kif ukoll mal-persuni li ffirmaw kuntratti anċillari għall-kuntratti ta' kreditu inizjali (kuntratti ta' garanzija jew ta' garanzija immobiljari/ipoteka)?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank Den Haag b'sede f'Amsterdam (il-Pajjiżi l-Baxxi) fil-31 ta' Ottubru 2016 – A u S vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(Kawża C-550/16)

(2017/C 038/10)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Den Haag b'sede f'Amsterdam

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: A u S

Konvenut: Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

Domanda preliminari

Fil-kuntest tar-riunifikazzjoni tal-familja tar-refuġjati, "minorenni mhux akkompanjat" fis-sens tal-Artikolu 2(f) tad-Direttiva 2003/86/CE ⁽¹⁾ għandha wkoll tfigher ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna bla stat taħt it-tmintax-il sena, li tidhol fit-territorju ta' Stati Membru mhux akkompanjata minn adulti responsabbli għaliha bil-liġi jew b'użanza, u li:

— titolb l-ażil,

— tagħlaq it-tmintax-il sena matul il-proċedura ta' aži, fit-territorju tal-Istat Membru,

- tinghata l-ażil b'effett retroattiv mid-data tat-talba, u
- titlob sussegwentement ir-riunifikazzjoni tal-familja?

(¹) Direttiva tal-Kunsill, tat-22 ta' Settembru 2003, dwar id-dritt għal riunifikazzjoni tal-familja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 224).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-Ġermanja) fit-
3 ta' Novembru 2016 – Lutz GmbH vs Hauptzollamt Hannover**

(Kawża C-556/16)

(2017/C 038/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lutz GmbH

Konvenut: Hauptzollamt Hannover

Domandi preliminari

- 1) a) In-Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea (¹), tal-Kummissjoni Ewropea, rigward is-subintestatura 6212 20 00 (ĠU 2015, C 76, p. 1, p. 255), għandhom jiġu interpretati fis-sens li, għal ċinet ta' qlieżet ta' taht ("panty girdles"), l-elasticità hija "orizzontali ristretta [ristretta fis-sens orizzontali]" meta l-elasticità orizzontali tkun inqas minn dik vertikali?

- b) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda 1(a):

Abbażi ta' liema kriterji oġġettivi għandu jsir dan il-paragun bejn elasticità vertikali u elasticità orizzontali?

- 2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għad-domanda 1(a):

- a) In-Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea, tal-Kummissjoni Ewropea, rigward is-subintestatura 6212 20 00 (ĠU 2015, C 76, p. 1, p. 255), għandhom jiġu interpretati fis-sens li, għal ċinet ta' qlieżet ta' taht, l-elasticità hija "ristretta fis-sens orizzontali" biss meta l-elasticità orizzontali tkun manifestament inqas minn dik vertikali?

- b) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda 2(a):

Abbażi ta' liema kriterji oġġettivi għandu jsir dan il-paragun bejn elasticità vertikali u elasticità orizzontali u skont liema kriterju ta' evalwazzjoni?

- 3) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għad-domanda 2(a):

- a) In-Noti ta' Spjega għan-Nomenklatura Magħquda tal-Unjoni Ewropea, tal-Kummissjoni Ewropea, rigward is-subintestatura 6212 20 00, għandhom jiġu interpretati fis-sens li r-restrizzjoni tal-elasticità orizzontali għal ċinet ta' qlieżet ta' taht ma hijiex iddefinita permezz ta' paragun bejn elasticità vertikali u dik orizzontali, iżda tfisser restrizzjoni assoluta tal-elasticità orizzontali?

- b) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda 3(a):

Abbażi ta' liema kriterji oġġettivi għandu jiġi eżaminat jekk l-elasticità ta' ċinet ta' qlieżet ta' taht fis-sens orizzontali hija ristretta fis-sens imsemmi fil-punt (a) ta' din id-domanda?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382).